

Programme du séminaire CISQ

Aula Magna della Scuola di Scienze Umanistiche

Via Balbi 2

11 avril

10:00 : Ouverture du colloque (Paola, Anna, Elisa, Délégation)

10:30 Décodages – Président de séance : Paola Puccini

1. Ursula Winter (Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt / Université de Bourgogne), « *Lettres sur le Canada* » (1864/67) : Arthur Buies et l'instrumentalisation sociocritique du récit de voyage
2. François-Olivier Dorais (Université du Québec à Chicoutimi), *Le voyage d'étude au prisme de l'histoire intellectuelle : le cas des « retours d'Amérique » au Québec – 1930-60*

11:30 Pause café

11:50 *Le ventre de Montréal* - Président de séance : Cristina Brancaglion

1. Enrico Agostini Marchese (Université de Montréal), *Voyage au bout de la ville. « Dérives » dans Montréal*
2. Francesco Attruia (Università di Pisa), *Le ventre de Montréal : voyage non-guidé dans le Québec noir de Michel Tremblay*

12:50 Buffet

14 :30 *De la Nouvelle-France au web 2.0 : le français qui voyage (première partie)* - Président de séance : Chiara Molinari

1. Laura Linzmeier (Universität Regensburg), *Le français du XVII-XVIIIe siècle « embarqué » vers la Nouvelle-France*
2. Gerardo Acerenza (Università di Trento), *Les inquiétudes linguistiques des Français (et des francophones) qui voyagent au Québec*
3. Nadine Vincent (Université de Sherbrooke), *Les guides de français québécois pour touristes nous en donnent-ils pour notre argent ? Petite exploration thématique*

16 : 00 Pause café

16 : 30 *De la Nouvelle-France au web 2.0 : le français qui voyage (deuxième partie)* - Président de séance : Gerardo Acerenza

4. Julien Vallières (Université McGill), « *Le voyage est une occasion de constater l'ineptie de la plupart des guides officiels* » : les aphorismes gaspésiens d'Olivar Asselin
5. Chiara Molinari (Università di Milano), Stefano Vicari (Università di Genova), *De quelques représentations du Québec dans les forums de voyage en ligne*

Souper

12 avril

9:30 *Écrire le voyage aujourd'hui (première partie)* - Président de séance : Marco Modenesi

1. Hélène Amrit (Université de Limoges), *En conteneur ou sur canapé, une odyssée reste une odyssée : Six degrés de liberté de Nicolas Dickner et Document 1 de François Blais*

2. Rachel La Roche (Université de Montréal), *Ironisation et mise en échec de l'expérience du voyage au Québec dans le roman « Document 1 » de François Blais*
3. Jeanne Hourez (Université de Montréal), « VVV » de Patrick Beaulieu et Daniel Canty ou comment envisager une nouvelle représentation identitaire du voyage québécois au travers d'un imaginaire collaboratif du hasard

11:00 Pause café

11:30 *Écrire le voyage aujourd'hui (deuxième partie)* - Président de séance : Ylenia De Luca

4. Marco Modenesi (Università di Milano), "Et here we go again, c'est reparti, mon kiki !" *Voyage et identités dans Toutes mes solitudes ! de Marie-Christine Lemieux*
5. Nausicaa Dewez (Fédération Wallonie-Bruxelles), « *Loup et les hommes* » d'Emmanuelle Pirotte : *La Nouvelle-France vue du XXIe siècle*

13 : 00 Buffet

14 : 30 *Imaginaires du Québec : de la poésie à la BD*- Président de séance : Elisa Bricco

1. Patrick Thériault (Université de Toronto), « *Arrêt au village* » de Gaston Miron : *un voyage dans l'« après-pays »*
2. Mauricette Fournier (UMR Territoires, Université Clermont-Auvergne), *Dans les pas de Paul, héros du roman graphique de Michel Rabagliati : relecture cartographique des mobilités d'agrément au Québec.*

15 : 30 *Le Québec vu de la France* - Président de séance : Ida Merello

3. Stéphane Cermakian (Aix-Marseille Université), « *Arcane 17* » : *la traversée surréaliste du Québec par André Breton*
4. Marina Marengo (Università di Genova), *Le Québec dans la littérature populaire française contemporaine : le cas des « Compagnons du Nouveau Monde » de Bernard Clavel*

Clôture